

別紙⑨

被災地 ⇔ 香川県災害時多言語支援センター

**香川県災害時多言語支援センター宛**

（[support@i-pal.or.jp](mailto:support@i-pal.or.jp) FAX：087-837-5903 TEL:087-837-5902）

**翻 訳 依 頼 書／回 答 書**

１．依頼者（被災地側）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 団体名 |  | 所属名 |  |
| 担当者名 |  | 電話 |  |
| FAX |  | メール |  |
| 備考 |  | | |

２.翻訳依頼内容

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **（１）翻訳内容** | | | |
| 別添参照　⇒翻訳してほしい原稿を添付してください。  　　　　　　　　※必ず問合先となる課等の情報（課名、連絡手段（メール・TEL等とその情報）も記載ください。  下記内容　⇒翻訳してほしい内容を記入してください。 | | | |
| **（２）翻訳言語　↓翻訳を希望する言語に☑をしてください。**※可否は、後ほどセンターから連絡します。 | | | |
| 翻訳希望言語 | ※センター記入欄 | | |
| 翻訳の可否 | 翻訳済原稿送付日時 | 備考 |
| 英語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| 中国語（ 簡体 ･ 繁体 ） | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| 韓国語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| ベトナム語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| タガログ語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| インドネシア語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| ミャンマー語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| ネパール語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| クメール語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| スペイン語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| ポルトガル語 | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| その他 ( 語) | 可 ・ 否 | 月　　 日　　： |  |
| **（３）使用目的・使用時期**※使用期日や翻訳の締切等があれば、記入してください。 | | | |
|  | | | |

※回答が「可」になっている言語は、現在翻訳作業中です。完成次第、速やかにお送りします。

※返信時には、依頼された言語の翻訳文と共に、「やさしい日本語版」もお送りします。

※センター記入欄

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 受付番号 | 受付日時 | 担当者 | 備考 |
|  | 年　　 　月　　 　日  　時　　 　分 | 情報班　情報収集･発信G／情報多言語化G  氏名（　　　　　　　　　　　　　） |  |